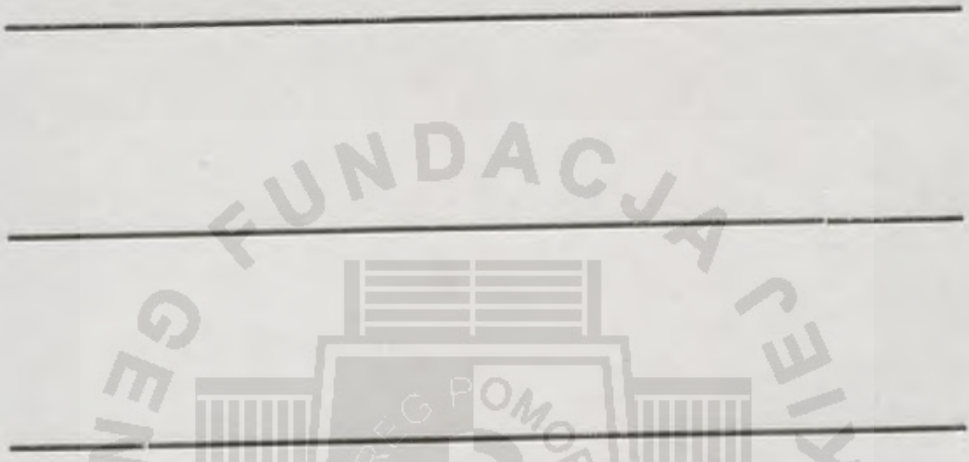


FUNDACJA
Archiw. Pomorskie
ul. W. Krupa 2, tr
87-100 TR

N Ł
Generał Maru wittek



22-303 Krupa
woj. Chełmskie

sel

LWP

nieustalona

st. sierż. **KALINOWSKA** Czesława
zam. Kościejewska (1948r)

1431/LSK

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI — KALINOWSKA *Czesława*
zau. Kościelewska

I/1. Relacja ✓ *k. 4, s. 1-8*

I/2. Dokumenty (sensu stricto) dotyczące osoby relatora ✓ *k. 5, s. 1-5*

I/3. Inne materiały dokumentacyjne dotyczące osoby relatora —

II. Materiały uzupełniające relację *k. 5, s. 1-7*

III/1 — Materiały dotyczące rodziny relatora —

III/2 — Materiały dotyczące ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III/3 — Materiały dotyczące ogólnie okresu okupacji (1939-1945) —

III/4 — Materiały dotyczące ogólnie okresu po 1945 r. —

III/5 — inne —

IV. Korespondencja ✓

V. Nazwiskowe karty informacyjne ✓

VI. Fotografie ✓ *oryg. set-1, kasero pkt. I/2 s. 1, 2, pkt. II o. 6-7*

I/2 Dokumenty

- Prawo jazdy Nr 691461, 1944, mps, rkps, kopia, k. 1, s. 1, w j. rosyjskim
- Książeczka wojskowa, 1948, mps, rkps, kopia, k. 2, s. 2-3
- Podziękowanie od Nacz. D-uy WP gen. broni Roli-Żymierskiego, 1945, mps, rkps, kopia, k. 1, s. 4
- Dyplom dla Cz. Kalinowskiej od Zarządu Polit.-Wychowawczego I Armii WP, mps, rkps, kopia, k. 1, s. 5



УДОСТОВЕРЕНИЕ

ШОФЕР ТРЕТЬЕГО КЛАССА

2/2-А

11/15



Е № 691461

Фамилия

Кашникова

Имя

Тессова

Отчество

Осиновна

Стаж с

25 января 44

имет право управления автомобилями, кроме автобусов коммунального пользования, машин скорой медицинской помощи и пожарных



Личная подпись

Выдано

Общество

Квалификационной комиссией Госавтоинспекции Управления Р.К. Миллици

по Московской обл.

на основании протокола № 3

от 25 января 1944 г.



Учреждение М.П. № 25 января 1944 г.

Управление РК Миллици УНКВД по Московской области

ТАЛОН

Автомобилей

на право управления в течение 6-ти суток с момента отобрания удостоверения

Фамилия водителя

Кашникова

Имя

Тессова

Отчество

Осиновна

Удостоверение водителя №

691461

Классифик. №

Подпись, фамилия, инициалы лица, выдавшего талон

М.П. Подпись Город (район)

25 января 1944 г.

Ф. 10 ст. 20.









T/2-2



pieczęć

Koscielna s. Maria Czesława
Własnoręczny podpis posiadacza książeczki

Koscielna s. Maria Czesława Jucha
Nazwisko, imię i imię ojca

Kierownik Ref. Mol. i Adm. Roz.
I. Z. CA KOMENDANTA R. K. U.

Wiarogodność podpisu stwierdzam

Przestrzegaj przepisów i chronią książeczkę
wojskową.

I. EWIDENCJA WOJSKOWA

11/15

1. Data urodzenia	6. V 1925r.
2. Kategoria wojskowa	Pierwsza
3. Rodzaj broni	Sluzba Pomoc.
4. Podof. szereg.	podoficer
5. Nr. specjaln. wojskowej	119
6. Nazwa spec. wojskowej	Kompania personelu sanitarnego
7. Funkcja wojskowa	podoficer sanitarny
8. Stopień wojskowy	Kapral

ELZBIETA



III. PRZEBIEG POBORU

Data poboru, przez którą R. K. U. i orzeczenie Komisji Lekarskiej.

.....

.....

.....

Do jakiej Jednostki skierowany.

.....

.....

R y s o p i s

Wzrost cm.	Obwód klatki piersi. cm.	Obwód głowy cm.	Maska gazowa			Wielkość obuwia
			wielka	średn.	mala	

IV. PRZEBIEG SŁUŻBY WOJSKOWEJ

Data rozpoczęcia służby, jednostka wojskowa, zajmowane funkcje i data ukończenia służby.

1. X. 1943 kurs szoferów

25. I. 1944 awans na kaprala

15. V. 1944 przydział do kolumny samochodowej 2 DP

kapral szofer

20. VII. 44 - 9. I. 45 1 Białoruski pułk kapral

20. X. 45 zdemb. rozr. strażak

B. 0181 z dn. 18. VII. 45. In. 6768/45

Przeniesiony do rezerwy

12. I. 46 1000 r. Rozkaz

Oba. Nr. Nr. 184 z dn. 7. XII. 46 r.

(podpis)

1/2-3 11/15

I/2-4 11/15

Naczelný Dowódca Wojska Polskiego
gen. broni Rola - Żymierski
W IMIENIU SŁUŻBY

Smierć niemieckim najeźdźcom!

wyraził Wam kpr. Kalinowska Czesława rozkazem № 71 z dn. 17.4. 45

podziękowanie

za Wasz udział w historycznym sforsowaniu przez
jednostki 1-ej Armii W. P. rzeki ODRY, w prze-
niesieniu boju poza granice Odrodzonego Państwa
Polskiego na terytorium Niemiec. Jednostki 1-ej Armii
W. P. zasłużyły sobie na uznanie i miłość całego Narodu.

Nawiązując do swoich świetnych tradycji, Wy, którzyście forsując
sforsowali matkę polskich rzek — Wisłę, wyzwolili Warszawę, przywró-
dorzuciliście teraz nowe laury do wieńca narodowej chwały. Wo-
demokracji, swoje oddanie Krajowej Radzie Narodowej i Rządowi
od zwycięstwa do zwycięstwa i kładzie podwaliny pod szczę-
nie ustępujecie ani o krok jej bohaterским żołnierzom

Wyzwolili pierwie polacie ziemi ojczystej, a następnie
Wielkiej Ojczyzny od wroga polskie ziemie nad Bałtykiem, —
Wojenne "kochać" i doświadczyliście swoją wierność sprawie
Przewodzącemu Rzeczpospolitej Polskiej, który prowadzi Naród
do Światła. Wspierając z sojusznicą Armią Czerwoną
Polską z nimi zadajecie wrogowi ostateczne, decydujące ciosy.

Z-ca Dowódcy do spraw
pol-wych.



Dowódca

Rusomann

M/15
7/255



ŻOŁNIERZOWI I. ARMII WOJSKA POLSKIEGO

kpz Kalinowską Breslaw

W szeregach I. Armii Wojska Polskiego
ramię przy ramieniu z bratnią, sojuszniczą Armią Czerwoną, walcząc pod rozkazami

gen. broni Stanisława Popławskiego

wyzwoliłeś Warszawę. Przez Bydgoszcz, Złotów, Frydląd Pomorski, przez umocnienia Wału Pomorskiego, przez Szeufeld, Gross Zabin, Falkenburg, Tempelburg, Dramburg dotarłeś w krwawych bojach do Bałtyku, do Kołobrzegu, Gdyni i Gdańska. Przez krew i znoj walk wociles wolność Ojczyźnie. Granice Odrodzonego, Demokratycznego Państwa oparłeś o morze i Odrę. Nad pokonanym Berlinem wzniosłeś, obok sojuszniczych radzieckich, biało-czerwone sztandary zwycięstwa i ścigając wroga dotarłeś do Łaby. Tymcisko rozstrzygnąłeś tysięcletnie zmagania narodu z odwiecznym naszym wrogiem — Niemcem. Wróg dobity. Zwycięstwo osiągnięte.

Wykonując wolę narodu, pod światłym kierownictwem
Krajowej Rady Narodowej i Rządu Tymczasowego,
pod dowództwem

Marszałka Polski Michała Roli-Zymierskiego
w braterstwie broni z sojuszniczą Armią Czerwoną
uczyniłeś Polskę potężnym krajem Demokracji, krajem
rządzołym przez Naród i dla Narodu.

Cześć Ci i chwał żołnierzu I. Armii Wojska Polskiego!

**Niech żyje Krajowa Rada Narodowa i Rząd Tymczasowy,
organizatorzy naszych zwycięstw,
twórcy Demokratycznej Polski!**

Wieczna chwała poległym w walce o wolność i niepodległość Ojczyzny!

**ZARZĄD POLITYCZNO-WYCHOWAWCZY
I ARMII WOJSKA POLSKIEGO**



**2 Warszawskiej Orderu
Standardu Dzwizji Piechoty
im. H. Dąbrowskiego**

63) Łojuk - mjr

2806/5



I/1 Relacja

- Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-soldatki w I i II Armii WP w latach 1939-1945, Wzrost 1998, mps, rkps, oryg., k. 2, s. 1-4
- Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-soldatki w I i II Armii WP w latach 1939-1945, Wzrost 1990, mps, rkps, oryg., k. 2, s. 5-8



Ih-1 11/15..

**Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy
w I i II Armii Wojska Polskiego
w latach 1939-1945**

Relację można również sporządzić w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu, ale nie rozdzielając opisu na poszczególne punkty.

I. DANE OSOBOWE

- 1. Nazwisko / także panieńskie z datą zmiany /, imiona
Kościelajska Czesława (1948r) z domu Kalinowska
- 2. Data i miejsce urodzenia / w przypadku wsi podać powiat /
1925.06.04 Stasin pow. Włodzimierz gm. Werba
- 3. Imiona rodziców, nazwisko panieńskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej
Józef i Marianna z domu Maród - matka gospodyni domowa
ojciec - żołnierz 20 roku, rolnik (osadnik) - aresztowany w grudniu 1939r.
przez NKWD osadzony w więzieniu we Włodzimierzu a dalsze jego losy nieznane
- 4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu
22-303 Krupie
woj. chełmskie
tel.

II. DANE ŚRODOWISKOWE

- 1. Wykształcenie / nazwy szkół i lata ich ukończenia /
Zasadnicza Szkoła Handlowa 1968
- 2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem
Stasin gm. Werba pow. Włodzimierz
- 3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem / nauka, praca - jaka ?/
nauka w Szkole Podstawowej i pomoc w gospodarstwie rodziców
- 4. Przynależność do ZHP, PWK, PCK, Związek Młodzieży Wiejskiej, Sodalicia Mariańska
Przed 1939 - ZHP, po wojnie do Szkoła Gospodyń Wiejskich, ZBOWID

III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Przydział, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna.

IV. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945

Nauka, praca, udział w konspiracji / jakiej ? /

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ? / wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu - charakter pracy /
wywieziono w lutym 1940 r. do Hostousowa rej. Reż. obł. Swierdłowski - pracowałam w Tajoke jako robotnik leśny
2. Moja droga do wojska polskiego / mobilizacja, zaciąg ochotniczy /
Razdzielnik 1943 r. mobilizacja do Kobiecego Batalionu im. Emili Plater
3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania.
15. X 1943 - 20 X 1945 r.
4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową
1) Kobiecy Batalion im. Emili Plater
2) Kolumna Samochodowa II Dywizji Piechoty im. J. Dąbrowskiego
5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku
Kapral - kierownca przewożenie żywności, amunicji, żołnierzy, paliwa, łódek pontonowych, rannych, punkty sanitarne
6. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku / szkoły, kursy, itp. /
kurs Morse'a i kurs kierowników
7. W jakich bitwach brała udział / miejscowość, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i kiedy ? /
We wszystkich w których brała udział I Biały Front od Warszawy do Berlina

8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /

- 1) Kapral
- 2) stary sierżant - rozkaz nr 6 z dn. 3.10.1978 r

9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne 1) Za zwycięstwo i Wolności, 2) Medal Zambrowski
 3) Medal za Odrę, Nysę, Białąk 4) Medal za udział w Walkach o Berlin, 5) Odznaka Gnu mwałohka, 6) Brązowy Medal „Zastużonym Na Polu Chwały”, 7) Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski 8) Krzyż Oficerski Orderu Odrodzenia Polski, 9) Medal 40-lecia PRL

V. ŻYCIORYS POWOJENNY

1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ

slużby wojskowej na życie powojenne. Po zdemobilizowaniu zacząłem poszukiwania robotnicy. Szczęśliwie odnalazłem matkę, przyrodnie siostrę i młodną siostrę. Wnyscy zamieszkaliśmy u starszej przyrodniej siostry w Białobrzegach woj. Zamoc. Dwaj moi starsi bracia nie wrócili jeszcze z armii bo byli żołnierzami gen. Andersa. Później (1948.) wyjechałem z żoną i wspólnie z mężem borykaliśmy się z trudnymi warunkami życia (On też przybył ze Wschodu) a więc nie mieliśmy nic. Wspólnie dobieraliśmy się rolniczo. Przerzaliśmy nacjonalizację i znowu nic nam nie zostało. W latach 60-tych nabyliśmy gosp. rolne we wsi Bonosa gm. Krasnomyślny, ale ciężka praca na roli i mój stan zdrowia wykluczały nas. Podjąłem pracę w Gminnej Spółdzielni - sprzedawca. To, że przeżyłem trudne lata Syberii i wojsko w niczym nie ułatwiały a wręcz utrudniały mi życie w powojennej rzeczywistości. Kobieta - żołnierz źle była postrzegana w środowisku małej wsi. Warunki życia na Syberii i wojsku (brak lekarzy) spowodowały mój bezpłodność - podjęte leczenie po wojnie nie przyniosło porządnych efektów. Wzięliśmy z mężem od rodziców dziecko i wychowaliśmy sobie córkę. Obecnie po śmierci męża moja samodzielna

2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska.

egzystencja jest niemożliwa. Przebywam więc u mojej wychowanki we wsi Krupie gm. Krasnomyślny.

3. Obecne źródło utrzymania / emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy

wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa /

Obecnie pobieram emeryturę pracowniczą i potową emeryturę rolniczą. Posiadam III grupę inwalidztwa cywilnego i z tego tytułu nie pobieram żadnych świadczeń.

4. Obecny stan zdrowia Schorzenia kręgosłupa (dyskopatia), zmikntatycznie stawów kolanym dolnych i górnych, stawu biodrowego, bezpłodność, przewlekła depresja nerwicowa

1/1-4

5. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzystała

Obecnie - wizyty w prywatnych gabinetach lekarskich

6. Czy była represjonowana po wojnie / sama autorka lub jej rodzina, aresztowana, śledztwo, okoliczności, data, miejsce / nie

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególnie sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.

ojciec - grudzień 1939 aresztowany przez NKWD - los nieznany
wójeń zmarł z głodu na Syberii, cała rodzina przeżyła koszmar
Syberii, 2 starszych braci służyło w armii gen. Andersa
mąż - siostra (ojciec zabił mu Ukraińcy) był partyzantem po wojnie
rolnik
córka - wykształcenie wyższe - nauczyciel

Pożądane załączenie :

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrześniowej oraz okresu wojennego.
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej autorki relacji i o jej formacji.

Czytelny podpis

Elżbieta Krupie

Data Krupie 1998.03.16.

**Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy
W I i II Armii Wojska Polskiego
w latach 1939-1945**

Relację można sporządzić również w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu ale nie rozdzielając opisu na poszczególne punkty.

I. DANE OSOBOWE

1. Nazwisko (także panińskie z datą zmiany), imiona
Hościejowska Crestawa z domu Halinowska
data ślubu 1948
2. Data i miejsce urodzenia (w przypadku wsi podać powiat)
4.04 1925 Stasin gm. Herba pow. Włodzimirz
3. Imiona rodziców, nazwisko panińskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej
Józef i Marianna Halinowscy nazwisko rodowe
matki - Marud - rolnicy ojciec członek organizacji
"Skalusz"
4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu
Krupa
22-303 Krupa woj. lubelskie tel. (0-82)

II. DANE ŚRODOWISKOWE

1. Wykształcenie (nazwy szkół i lata ich ukończenia)
Zawodowe - Zasadnicza Szkoła Handlowa 1940 roku data
ukończenia szkoły
2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem . *Stasin gm. Herba*
3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem (nauka, praca-jaka?)
nauka w
Szkołe Podstawowej i pomoc w gospodarstwie rodziców
4. Przynależność do ZHP, PCK, PWK, ZMW, Sodaliczja Mariańska

III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Przydział, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna
nie dotyczy

IV. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945

Nauka, praca, udział w konspiracji (jakiej ?)

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ? (wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu – charakter pracy) 10 lutego 1940r deportacja do Kostuossowa dolice Swierdłowskiej gdzie pracowałam jako robotnik leśny przy ścieżce syberyjskiej tajgi.
2. Moja droga do wojska polskiego (mobilizacja- podać przez kogo- zmobilizowana i kiedy, zaciąg ochotniczy) we wrześniu 1943 roku przez PNHK Rzewsk i przydzielona do Batalionu Kobiecego im. Emilii Plater mobilizacja
3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania listopad 1943r data stworzenia pułku wojskowej 20 X 1945r data zdemobilizowania
4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową Batalion Kobiecego im. Emilii Plater II dywizja im. H. Dąbrowskiego – Kolumna Samochodowa
5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska lub funkcje w wojsku kapral - kierowca
6. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku (szkoły, kursy, itp.)
- kurs Morse'a
- kurs samochodowy
7. W jakich bitwach brała udział (miejscowość, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i kiedy ?) na froncie I Białoruskiego Frontu od Narany do Berlina

8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji (data ostatniego awansu)

kapral, awan 1978 na starszy sierżant

9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne

- 1) Za Długość i Wolność, 2) Medal za Harńawę, 3) Medal za Odrę 1945, Białtyk, 4) Medal za udział w walkach o Berlin, 5) Odznaka Gromowalchka, 6) Brązowy Medal "Zasłużonym na Polu Chwały"

V. ŻYCIORYS POWOJENNY

Chwały"

1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne. (Jest bardzo pożądane nadsyłanie oddzielnych wspomnień przedstawiających losy wojenne i powojenne)

- 7) Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski
- 8) Medal 40-lecia Polski Ludowej
- 9) Krzyż Oficerski Orderu Odrodzenia Polski

Po wojnie przyjechałam w okolice Lamościa do przyrodniej siostry gdzie spotykałam się z matką i młodszym rodzeństwem. Później pojechalismy do Bonicy pow. Krasnystaw gdzie matka dostała gosp. rolne. Tam poznalam męża. W 1948, wzięłam ślub i rozpoczęliśmy wspólnie dorabianie się wystarczająco do tego jak tysiące innych nie mieliśmy nic, ja mundur wojskowy i sukienkę on to co nosił na sobie. Wzięliśmy gosp. rolne. Później podjął pracę jako sklepowa w Gminnej Spółdzielni i tak to w polu to w sklepie miały mi lata. Po przebytych nieleczonej choroba na Syberii i w wojsku stałam się bezpłodna. W wiejskiej społeczności postępowana byłam jako kocha chłop.

2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się bezpośrednio po wyjściu z wojska, czy korzystała z pomocy władz państwowych czy społecznych?

nie otrzymałam po wyjściu z wojska z żadnej pomocy nie korzystałam i nie korzystałam.

3. Obecne źródło utrzymania (emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa)

emerytura z tytułu deportacji do ZSRR 1/2 renta pracownicza 1/2 emerytury rolnej.

4. Obecny stan zdrowia

Mam 73 lat i coraz więcej osłabiać, choroby takie jak choroby w moim wieku, reumatyzm, serce, stawy, skleroza.

5. Z jakiego rodzaju pomocy, służby zdrowia korzystała ?

Regionalna

Thana Chomych

31-8

6. Czy była represjonowana po wojnie (sama autorka lub jej rodzina,

aresztowania, śledztwo, okoliczności, data i miejsce) -

nie dotyczy mnie i mojej rodziny

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także

szczególniejsze sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich

wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.

Ojciec żołnierz wojny 20 roku otrzymał gospodarstwo rolne w Stasinie
ślądz w wigilię Bożego Narodzenia 1939 r. został aresztowany przez
NKWD i osadzony w więzieniu we Włodzimierzu. Dalszy los nie
znamy. Matka i cała nasza rodzina (6 dzieci) 10.02.1940 r. zostani
my Syberię. 2 bracia Eugeniusz i Stanisław wstąpili do Armii
gen. Sikorskiego i przenieśli się do Anglii ślad powrócili w 1947 r. Żyjący brat Eugeniusz alitywnie
działa w Związku Byłych Żołnierzy Walczących na Zachodnim i
mieszka w Białymostku. Najmłodszy mój brat Jan nie żyje, ostatnie
p jest emerytus i mieszka w Dubli nie drugi żyjący jener brat też
mieszka w Białymostku. Rodzeństwo moje należy do Związku
Syberianów. Mój mój Jan nie żyje.
Ja mieszkam w córki (mojej siostrze) bo dzieci swoich
nie miałam) jest ona naukowcem.

Pożądane załączenie :

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrześniowej oraz okresu wojennego
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej autorki relacji i o jej formacji
- bardzo prosimy o podawanie , na nadsyłanych fotografiach, daty, nazwy jednostki, miejsca oraz w miarę możliwości imion i nazwisk osób tam uwiecznionych.

Czytelny podpis

Kończyszka
Krestowa

Data

Thrupe 1999 01 20

W roku ubiegłym a może w 1997 r. podobną ankietę wypełniłem
prestatem zdjęć i dokumenty na ten adres

II Materiały uzupełniające relację

- Karta informacyjna, 1989, mps, rkps, oryg., k. 2, s. 1-3
- Ankieta personalna [b.d.], mps, rkps., oryg., k. 1, s. 4-5
- M. Grot, Za kierownicą wojskowej ciężarówki [w:] Sztafeta Ludu [b.d.], k. 2, s. 6-7



K A R T A I N F O R M A C Y J N A

1. Nazwisko i imię *Koscijewska Crestawa*
2. Nazwisko rodowe *Kalinowska*
3. Imiona rodziców *Maria .. Józef*
4. Stan cywilny obecny *meżatka*
5. Czy powtórnie wychodziła za mąż - kiedy? podać nazwisko męża
nie
6. Data i miejsce urodzenia *4.06.1925r Stasin gm Herba
pow. Włodzimierz*
7. Pochodzenie społeczne /chłopskie, robotnicze, inteligenckie/
chłopskie
8. Miejsce zamieszkania przed 1939 r *Stasin*
9. Czym zajmowała się przed 1939 r /nauka, praca/ *nauka
w szkole podstawowej*
10. Obecne miejsce zamieszkania /dokładny adres, ewent. telefon/
22-315 Boncza gm. Krasnierzyn woj. chełmskie
11. Wykształcenie *zawodowe*
12. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ?
/wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu -
charakter pracy/ *10.02.1940. wywiezienie - Kuteń ob. Swierdło-
wska praca przy wyrobie lasu i w tartaku*
13. Moja droga do wojska /mobilizacja, zaciąg ochotniczy/
mobilizacja
14. Data rozpoczęcia służby wojskowej w LWP i data zdemobilizowania
Sierpień 1943r 20X 1945r
15. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową
*Batalion Kobiet im. E. Piłster, Kolumna Samochodowa
II Dywizji Piechoty im. H. Dobrowskiego*
16. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku
 kierownca

- 17. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku /szkoły, kursy itp./
Zmieszany kurs radiotelegrafistów i kurs saperów
- 18. W jakich bitwach brała udział /miejsowość, data, odniesione rany, kontuzje, kiedy, gdzie/
od Warszawy z T. Białymostem Frontem
- 19. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /
25.01.1944 kapral obecnie starszy sierżant
- 20. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne
medal za Harman, Ods. Białych i Mys, za zwycięstwo i Wolność, brązowy medal Zasłużony na Polu Chwały, za udział w walkach o Berlin, Krzyż Kawalerski, Krzyż Oficerski, Orderu Odrodzenia Polski, medal 40-lecia PRL, Odznaka Gdyni
- 21. Praca po zdemobilizowaniu aż do chwili obecnej / zawód i stanowisko/
rolnik
 - a/ zawodowa *ekspedientka od 1951 do 1980*
 - b/ polityczna
 - c/ społeczna
- 22. Przynależność do organizacji politycznych i społecznych
PZPR, ZBONID, Koło Gospodyń
- 23. Obecne źródło utrzymania /emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta wyjątkowa, renta rolna, renta specjalna, renta wdowia /uwzględnić grupy inwalidztwa/
emerytura
- 24. Obecny stan zdrowia *dyskopatia, zwichnięcie kręgosłupa*
stary serce
- 25. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzysta /lecznictwo rejonowe, przychodnia MON, przychodnia MSW, przychodnia kombatancka/
lecznictwo rejonowe

- 26. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska *trudności z odnalezieniem rodziny, z zagospodarowaniem, kupnem gospodarstwa, ze zdrowiem*
- 27. Czy była prześladowana przed wojną *nie*
- 28. Czy była represjonowana po wojnie *nie*
- 29. Jakiej pomocy oczekuje od organizacji zbawczej *odnośnie punktu 28 na osobnej kartce*
- 30. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególniejsze sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich zawody, wykształcenie, zajmowane stanowiska/
dwóch braci - 1-tyc w Armii Gen. Kuroskiego, ojciec w 39r wzięty do niewoli w ZSRR, zaczął bez wieści, matka z rodziną 10 lutego 1940r została we Syberii

Data *29.09.89r*

Kazimiera Cweter

/ podpis czytelny osoby
wypełniającej ankietę /

Uwaga: w razie potrzeby można uzupełniać dane na dodatkowych kartkach.

ANKIETA PERSONALNA

1. Nazwisko i imię Koscijevska Czesława
2. Imiona rodziców Józef, Maria
3. Nazwisko panieńskie Kalinowska
4. Data i miejsce urodzenia 4.06.1925r. Staszyn ZPR
5. Aktualne miejsce zamieszkania 57 Bonura
ulica, nr domu, miejscowość
22-313 Bonura, woj. chełm
kod pocztowy, województwo
6. Posiadany stopień wojskowy st. sierżant
7. Stan rodzinny /mężatka, panna, wdowa itp/ mężatka
8. Wykształcenie - tytuł naukowy zawodowe
9. Opisać przebieg służby wojskowej, datę powołania, datę zwolnienia, zajmowane funkcje w czasie działań wojennych, pełne nazwy jednostek wojskowych
5 września 1943r. 1. XI 1943 kurs wyczerpania 25 I 1944r
awans na kaprota 15 II 1944 przydziel do kompanii samochodowej ZOP 20 VII 44 - 9/45 Bratowski front
20 X 1945r zde mobilizowana na rozkazem Pułkownika Dowódcy
10. Opisać pracę zawodową od 1939 do chwili obecnej, własne gospodarstwo, zajmowane funkcje 10 II 1940r sędzia na Syberie
1941r - praca w terenie (przy umyśle) 1943-45 - służba wojskowa
1945-51 - praca w gospodarstwie rolnym, 1951-80 ekspedientka
obecnie na emeryturze
11. Podać funkcje w pracy społecznej po zwolnieniu z wojska do chwili obecnej
nawieź do ZBON D PZPR, jako Gospodyni
obecnie presem, członkiem zarządu wojewódzkiego ZBON D

12. Wymienić ważniejsze posiadane odznaczenia państwowe i wojskowe
Order Kawalerski, Order Odw. Pol., Brązowy Medal, Zasłużonym na polu wojny, Medal za zwycięstwo, Medal za Wamawo, Medal za Odw. i Kras. Bojowy, Medal za Berlin

13. Podać wysokość posiadanej emerytury-renty inwalidzkiej, renty wyjątkowej *4000 tys.*

14. Podać warunki mieszkaniowe, socjalno bytowe ilość izb
własny, drewniany, dom dwu izbowy.

15. Jeśli koleżanka posiada ciekawe wydarzenia z okresu wojny w czasie walk lub w okresie utrwalania władzy ludowej-którko opisać - można dołączyć oddzielną relację jako załącznik do ankiety

16. Czy koleżanka pragnie wziąć udział w III Zlocie Platerówek gdyby był zorganizowany z okazji 40 lecia PKWN w czerwcu lub wrześniu 1984 r. *tak (we wrześniu)*

17. Napisać inne uwagi warte uwzględnienia w planowanym wydawnictwie albumowym o Platerówkach - można dołączyć oddzielną relację jako załącznik do ankiety

18. Ilość dzieci ich imiona nazwiska jakie posiadają zawody, co robią zajmowane funkcje w zakładach pracy i instytucjach - można dołączyć oddzielną relację do ankiety. *jedno dziecko (adoptowane) Elżbieta Barań - nauczyciel w szkole PZPR*

U w a g a: do ankiety dołączyć zdjęcia o wymiarach

Konieczewska Beata

 podpis wypełniającego
 ankietę

Kpr. Kalinowskiej droga z Sielc do Berlina

Pani obsługująca stoisko z konfekcją w Domu Handlowym w Kraśniczynie jest wysoka, postawna, włosy ma przyprószone siwizną. Uwagę kupujących mogą przyciągnąć na chwilę jej mocne dłonie i rosla, wyprostowana sylwetka. Ale nikt nie wtajemniczony nie wie, że pani Cz. Kościejewska marzyła kiedyś o zupełnie innej profesji, i że je szcze dziś serce bije jej mocniej na dźwięk warkotu samochodowego silnika. Bo właśnie samochód, i to ogromny 6-tonowy studebaker, stał się nieodłącznym towarzyszem jej młodości. Młodziutka dziewczyna od była nim najtrudniejszy ze wszystkich samochodowych rajdów — na trasie od Sielc do Berlina.

RODOWÓD

Tę rodzinę cechował zawsze głęboki patriotyzm. Kiedy tylko ojczyzna była w potrzebie, nikt się tu nie oszczędzał. Ojciec pani Czesławy, rolnik z Poznańskiego, zaangażował się na ochotnika do legionów, a ponieważ walczył dzielnie, oprócz odznaczeń dostąpił się również kawałka ziemi w okolicach Włodzimierza, gdzie dochował się sześciorga dzieci. Potem przysłała wojna. Kalinowscy, już bez ojca, który zginął, znaleźli się w Związku Radzieckim. Kiedy w 1941 roku dotarła do nich przynadkiem wyczytana w gazecie wiadomość o formowaniu w ZSRR polskiej armii, dwaj najstarsi bracia pani Czesławy: Eugeniusz i Stanisław, natychmiast, wyruszyli w daleką, uciążliwą drogę po upragniony karabin i żołnierską czapkę z orzełkiem. Bardzo pragnęli iść do Polski i bić się za nią, ale nie wiedzieli wówczas, że przyjdzie im zmierzać do kraju drogą z możliwych najdłuższą — przez Tobruk i Monte Cassino.

Po wyjeździe braci, pani Czesława pozostała z matką i



Czesława Kalinowska w gronie kolegów.

Za kierownicą wojskowej ciężarówki

sklep na jej jedno słowo, a jak przyjechała dostawa, to pani Kościejewska i po dwa 50-kilogramowe worki cukru potrafiła przemieścić do sklepu, żeby było szybciej. Teraz pracuje w Domu Handlowym w Kraśniczynie i pomaga mężowi w gospodarstwie.

Rzadko wspomina frontowe czasy, a jeśli da się do tego namówić, nie używa nigdy wielkich słów. Wymnuje z czeluści szuflad stare zdjęcia i książeczkę wojskową, rozkłada odznaczenia i medale: Krzyż Kawalerski, Orderu Odrodzenia Polski, „Zastużonym na polu chwały”, „Za Warszawę”, „Za Odre, Nysę i Baltyk”, „Za udział w wal-

Małgorzata Gnot

trójka młodszego rodzeństwa. Ale już na krótko. Kiedy skończyła 17 lat uznała, że i ona dorosła już do tego aby przywdziać mundur.

W Sielcach nad Oką formowała się właśnie polska dywizja ln. Tadeusza Kościuszki, a w niej Pierwszy Samodzielny Batalion Kobiety, któremu nadano imię Emilii Plater. Jedną z dziewcząt, która w listopadzie 1943 roku złożyła tu przysięgę wojskową, była Czesława Kalinowska. Wyglądała właśnie tak jak na tej fotografii, którą troskliwie przechowuje w albumie: ciemnowłosa dziewczyna w polowej rogatywce, wyższa od innych, zawsze pierwsza w szeregu.

Nowo przybyłe do batalionu dziewczęta poddawano szkoleniu na wybranym przez nie kursie. Czesława Kalinowska zapaliła się najpierw do łączności i pilnie przyswajała sobie alfabet Morse'a. Ostatecznie jednak skończyła się na kursie kierowców samochodowych.

To nie było wcale łatwe szkolenie. Z kilkunastu chętnych, wiele dziewcząt odpadło. Czesława Kalinowska otrzymała prawo jazdy równocześnie z awansem na kaprala. Oznaczało to, że umiejętność prowadzenia samochodu opanowała jak mało kto. I jako jedna z dwóch w całej 2 Dywizji Piechoty ln. Henryka Dąbrowskiego kobiet — kierowców wyruszyła z I Frontem Białoruskim do Polski.

W wypłuwanej już dziś i zniszczonej katedrze wojskowej wydarzenia to zapisane jest pod datą 20 lipca roku 1944.

NIE STRACH BYŁ NAJGORSZY, LECZ ZMĘCZENIE

— Dostałam taki samochód, że mi go wszyscy zazdrościli — wspomina dziś pani Czesława. — Był nowiuteńki, nie zniszczony, bo przedtem służył jako wóz sztabowy, a kiedy sztab dostał willisa, tego studebaker'a przydzielono do kolumny samochodowej i dostałam go ja.

Tym wozem kapral Kalinowska wozila ludzi, żywność, namioty, noże, miny, broń, benzynę. Często po terenie najczystszy minami, często pod ostrzałem. Dniem i nocą. Czasami kolumna posuwała się wolno, aby wróg nie usłyszał warkotu silników. Po zmroku jeździła przeważnie w absolutnej ciemności. Reflektory osłonięte były bardzo szczelnie, odkryty pozostawał tylko maleńki kwadracik. Nie wolno było świecić kilku sa-

mochodom na raz; zbyt łatwo byłoby to cel dla nieprzyjacielskich samolotów. Można było błysnąć światłami tylko na moment, oświetlić sobie drogę, dać znak jadącym z tyłu kolegom.

Pani Czesława zabłądziła tylko raz. Kiedy kolumna stała w Rembertowie, wysłała o zmroku trzy samochody po benzynę do Józefowa. Pojechała i ona. W drodze powrotnej zauważyła, że nie ma w pobliżu dwu pozostałych. Zaczęła więc szukać, która jest, znaczone jest przez uszkodzone szyny tramwajowe. Jak się zorientowała, były to przedmieścia Pragi. Nim samochód zdążył zawrócić, został dostreżony przez niemiecki posterunek. Gdyby matematycznie obliczyć prawdopodobieństwo wycofania się wozu załadowanego bankami z benzyną spod artyleryjskiego ostrzału, szansa byłaby niska. A jednak kapral Kalinowska przywiozła swój ładunek do Rembertowa.

Na strach, na wahanie nie było wtedy po prostu czasu. Maksymalnie skoncentrowała się na prowadzeniu samochodu pozwalając nie słyszeć krzącących nad kolumną samolotów, wybuchów bomb czy też serii z cekaemów. Kiedy dojeżdżali nad Wisłę łodzie do budowy mostu pontonowego, „wyskakowali” z pobliskiego lasu na pas nadrzeczny pojedynczo, na pełnym gazie, aby stanowiąc trudniejszy cel dla nieprzyjaciela. Czekając na swoją kolej, Czesława Kalinowska wdziała jak wokół poprzedzającego ją samochodu kolegi wabił się tuman piachu, wzniesiony wybuchami pocisków artyleryjskich. Nim przyszła refleksja: czy zdoła dojechać do brzegu — musiała nacisnąć na gaz.

Nie strach był najgorszy, lecz zmęczenie i senna. Kilometry mierzyło się w setkach, sen trwał niekiedy dwie, lub trzy godziny, a czasami w ogóle nie było o nim mowy. Najgorsze były asfaltowe drogi na Pomorzu, choć tak lekko prowadziło się po nich samochód. Właśnie, zbyt lekko. Oczy zamykały się same, a ręce zsuwały z kierownicy. Do Kołobrzegu kapral Kalinowska wiozła kiedyś żołnierzy z karnej kompanii. Była skrajnie zmęczona. Co parę kilometrów poprzez ogarniętą ja senna słyszała walenie „pasażerów” w szybę szoferki, które przywracało jej na krótką chwilę przytomność: samochód był nad rowem lub kierował się prosto na drzewo. Ci karńcy, jeśli żyją, na zawsze chyba zapamiętali tę podróż na front.

Swoich kolegów i koleżankę z kolumny samochodowej wspomina pani Czesława z rozrzewaniem. Przyjaźnili się bardzo, pomagali sobie w trudnych sytuacjach. Podczas walk na Wale Pomorskim kapral Kalinowska zapadła na malarie. Ataki dreszczy, tak silne, że nie sposób było utrzymać kierownicę, nękały ją na przemian z nawrotami wysokiej gorączki, od której oczy zachodziły białmem, „Przeceierałam oczy, nie widziałam przed sobą drogi. Trzeba było natychmiast do szpitala. Po paru dniach było już lepiej i pani Czesława usłyszała rozmowę, z której wynikało, że jej dywizja znów idzie na front. Nie mogła pogodzić się z myślą o rozstaniu z kolegami i ze swoim ukochanym samochodem. Przebrana w biały, lekarski fartuch uciekła ze szpitala, dotarła do swoich. Kapitan, u którego zameldowała się uciekinierka, wykazał wyrozumiałość. Otoczona troskliwszą niż zawsze opieką kolegów, Czesława Kalinowska wyruszyła z samochodową kolumną na front. Berlita był już coraz bliżej.

Na całej tej trudnej i niebezpiecznej trasie samochód był posłusznym narzędziem w rękach dziewczyny, która dbała o niego jak o wypróbowanego przyjaciela. Odwzajemniała się jej za tę dbałość nie-naganna praca. Czasami tylko trzeba było wymyśleć któreś z dziesięciu ogromnych kół. Jak kilkunastoletnia dziewczyna dawała sobie z tym radę? Do odkręcania grub miała metrowy blisko klucza, na którym stawała obydwojema nogami. Pod ciężarem ciała, centymetr po centymetrze, ustępowały.

Kiedy nadszedł moment rozstania z samochodem, Czesława Kalinowska nie wdziała, jak potoczą się jej dalsze losy i co ją w życiu czeka, ale gorąco pragnęła jednego: znowu zasiąść za kierownicą.

„NIGDY NIE WYJDZIESZ ZA MAZ”

Jesienią 1945 roku kapral Kalinowska została edemobilizowana. Jak każdemu żołnierzowi, przysługiwało jej prawo bezpłatnego podróowania po kraju w poszukiwaniu rodziny. Najpierw odnalazła siostrę w Białobrzegach pod Zamościem, potem matkę. W Zamościu spotkała ją wielka radość — zaproponowali jej pracę kierowcy sanitarki. I wtedy siostra powiedziała: „Dziewczyno, przecież ty ni-

kach o Berlin” i in. Pokazuje później, poprzecieranie na załamaniach kartki — dowody uznania za udział w walkach. Nazwy niektórych miejscowości wymienionych na tych kartkach brzmią dziś zupełnie obco i nie kojarzą się z niczym: Szenfeld, Falkenburg, Dramburg, Tempelburg... Większość ludzi urodzonych po wojnie nigdy tych nazw nie słyszała. Zastąpiono



Czesława Kalinowska.

Je bowiem nazwami dawnymi, polskimi — dzięki walce ludzi takich, jak pani Czesława.

JEDNOSTKOWE losy tych ludzi są najczęściej nieznane, czasem tylko udaje się odsłonić drobną ich cząstkę. Byli żołnierze — jeśli już mówią o swych przeżyciach i dziejach, opowiadają o nich słowami najprostszymi z prostych. Dopiero obca ręka, która spisuje ich wspólne dokonania, nazywa je bohaterstwem, a na karcie tytułowej kładzie napis: historia.

IV korespondencja



11/15

Jeżeli jest to możliwe pomoc w przydzie-
le mieszkania mojej córce (wychowawiec),
Własnych dzieci nie miałam bo przybyła
zapalenie jajników w wojsku i malaria
spowodowały że nie mogłam mieć dzieci.
Córka ma od 1977r. władz w Chetmńskiej
Spółdzielni Mieszkaniowej jej nazwisko
Elżbieta Barzał-Chymas.
Ja wraz z mężem mieszkaamy na wsi.
W naszym mieszkaniu nie mamy żadnych
wygód. O węgiel, drewno, wodę musimy
iść sami kopać i nosić na co nie mamy
już siły. Mąż jest po operacji (Brzozy) na
przepuklinę i nadal ją ma w obu pachwinach
i powod to operacji nie miałbyś mózgu.
Pomoc dla córki nie wystarczy jej
namu chcemy już jak najrybciej zamieszkać
z nią ale obecnie jest to niemożliwe bo ona
wraz z dziećmi mieszka na stacji.
Jeżeli jest to możliwe to proszę o interwencję

ko moja i córki nie miał adriatato...
Od 5 jui lat zwracamy się z prośbą do
spółdzielni o przyspiernienie psychiatru
mieszkania.



Zespół Kombatantek LWP
przy Zarządzie Głównym
ZBOWiD

Warszawę 21 listopada 1989.

Do Prezesa

Zarządu Wojewódzkiego ZBOWiD

w Chełmie

Wśród wielu trudnych spraw życiowych, jakie docierają do naszego Zespołu z całego kraju, otrzymałyśmy prośbę o interwencję w sprawie przyspieszenia przydziału mieszkania spółdzielczego na Waszym terenie.

Jest to prośba kol. Czesławy Kościejewskiej która - ze względu na zły stan zdrowia swój i męża - pragnęłaby zamieszkać razem z córką / wychowanicą / - Elżbietą Barząk-Chymas. Córka ta posiada od 1977 roku wkład w Chełmskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, natomiast kol. Kościejewska zamieszkuje wraz z mężem nawsi w mieszkaniu bez żadnych wygód, co jest w ich warunkach zdrowotnych bardzo uciążliwe.

Zespół Kombatantek przy Zarządzie Głównym ZBOWiD zwraca się z uprzejmą prośbą o życzliwe zainteresowanie się omawianą sprawą oraz o interwencję w celu przyjęcia z pomocą kol. Kościejewskiej w jej trudnej sytuacji życiowej.

Podajemy adres zainteresowanej:

Czesława Kościejewska

22-313 Bończa.

gm. Kraśniczyn woj. chełmskie

Słony kombatantckie pozdrowienia

za Zespół

Przewodnicząca

A. Żurawska

/ A. Żurawska /

Wawna, 21.11.1989.

11/15

Miła Koleżanko!

Dziękuję za doślednie wypełnienie aktywności
maszynowej do żądań kombinatów LCP przy
Zarządzie Głównym ZBOLiD.

Zawiadamiamy równocześnie, że odnośnie
prośby o interwencję w sprawie pytań uwere-
kowania młodzieży z 1953 p. l. s. do Zarządu
Głównego ZBOLiD w Cieluie, zapła-
my do tego listu kopie prima wydanego
w tej sprawie - na podstawie oryginalnej
ankiety od koleżanki.

Bardzo nam będzie przyjemnie, jeśli ta
interwencja przyniesie nam do poznania za-
satowania sprawy uienkowania c. d. n.

Przełamuj wszelkie przeszkody, aby
cały rodzinny

Wierdziejca żąda

(A. Żurawka)

11/15

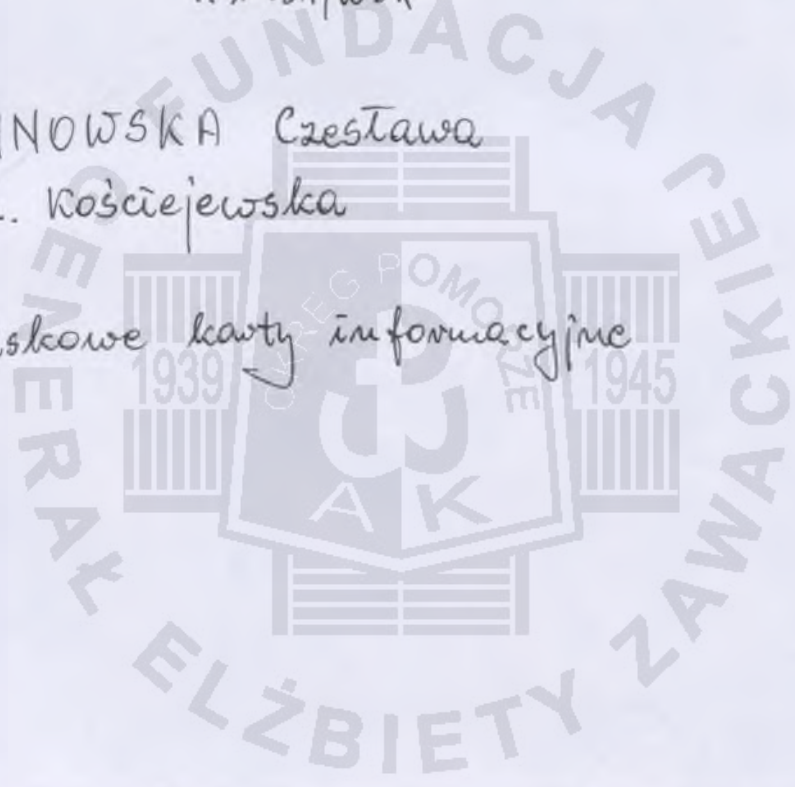
Co do moich przeżyć oświadczyć mi
mogę jest to. dwa mi pisało
bardzo mi to miło, a po co mi
ktos napisze że się chwyci czy
zamyślam jak się spotkamy na
złote mi wiesz to pamiętam
w czerwcu mi było może przyjechać
ze względu na pracę polową bo
mnie ma nie dość gospodarstwo
i ja mi pomagają i myślenie
wam w czerwcu jakie że może
nie czekać na ogrom pracy
z powrotem do domu

T. 1431/WSK

LWP

KALINOWSKA Czestawa
zam. Kościejewska

✓ Nazwiskowe karty informacyjne



i

T. 1431/USK

ZSRR-LWP

KOSCIEJEWSKA Czesława

z d. Kalinowska

dołączyć do listy 11/15.

Zr.inf. Relacja własna

11/15

I.Król./99

i.

T. 1431/4K

ZSRR-LWP

KOSCIEJEWSKA Czesława
z d. Kalinowska

Zródła informacji:

Relacja własna

Ankieta personalna

Karta informacyjna

Koresp-ondencja

2 art. prasowe - ksero

5 ark. dokum. i fot - ksero

Złożono:

Archiwum Pomorskie AK.

87-100 Toruń ul W. Garbary 2.

I. Król./98.

11/15

1

T. 11431/usk

ZSRR-LWP

Kościejewska Czesława
z d. Kalinowska

Zródło informacji:

Praca zbiorowa pod red. E.Syzdek.
Platerówki. Wyd. Odsolineum 1988r.
Wrocław str. 241.

I.król./98

11/15

i

T. 1431/158K

ZSRR
LWP

Kalinowska Czesława



KOŚCIEJEWSKA Czesława z d. Kalinowska — st. sierż. rez., ur. 1925 Stasin, zam. Bończa woj. Chełm. Sł. wojsk.: bkob, 2 DP. Zdemob. 1945. Praca zawod.: gosp. rolne. Dział. społ.: PZPR. ZBoWiD — członek ZW, KGW. 1 dziecko. Krzyż Kaw. OOP, brązowy medal „ZPCh” i in.

„Plafonolki”

Elas. 08.86

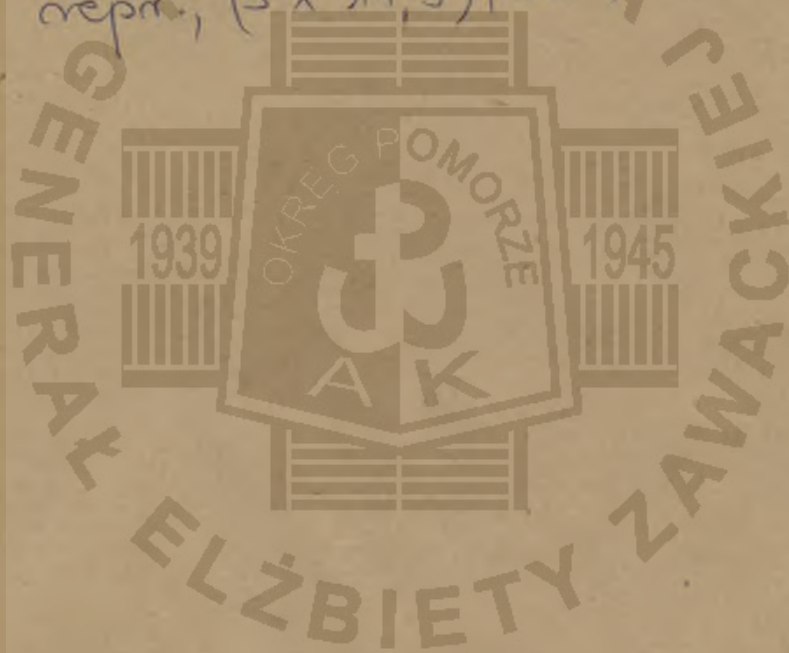
T. 2072 / WSK

LJP
Platerónki

KALINOWSKA Czesława
zom. Kościejewska

VI. Fotografie

1. zdj. w mundurach z kolegami
Siabego, Imuola, ~~Łódź~~ Moskwa - 1944 r.,
repro., (8 x 11,5), str. 1



1. WSK - Terzki osobowe

2. T. 2010/

3. repr.,

4.

5. KALINOWSKA Czesława
zam. Kościeljska

nr 36

1939

OKRĘG POMORZE

1945

Platerówski

Absolwentki Szkoły Samocho-
dowej w Bronnicy: kapral Cze-
sława Kalinowska i st. strzelec
Izabela Żmuda.



8. Uwagi: opis na odwrocie fot. 1

Zdjęcia zrobione w Moskwie 2.11.1945r.

Absolwentki szkoły samochodowej

w Bronnicy. z lewej kapral Czesława Kalinowska,

z prawej Izabela Żmuda starszy strzelec

Z. Switaj 2010



Łydzenie zrobione w Moskwie
2 lutego 1944 rok.
Absolwentki Szkoły Samochodowej
w Bronnicy. Z lewej Kapral
Czesława Kalinowska
z prawej Izabela Imma
starszy strzelec

KALINOWSKA Czesława



STRZEGOMSKIE ZAKŁADY
WYROBÓW PAPIEROWYCH
"UNIPAP" Spółka z o.o.
59-220 Legnica, Jaworzyńska 17/19

TECZKA DO AKT

SWW 1824-331

ZN-96/1

